

# I N F O L E T T R E

MÉDIATHÈQUE AIMÉ CÉSAIRE - ALLIANCE FRANÇAISE DE LA HAVANE

AOÛT 2021

N°24

TODA LA ACTUALIDAD DE SU MEDIATECA EN UNA NEWSLETTER

## CHERS LECTEURS

Ce mois-ci nous vous invitons à explorer les ouvrages de **Leïla Slimani**, femme de lettres et journaliste franco-marocaine, née le **3 octobre 1981 à Rabat au Maroc**.

En **1999**, elle obtient son **baccalauréat** au lycée français Descartes à Rabat. Elle vient ensuite à Paris pour ses études en **classes préparatoires littéraires** et sort diplômée de l'**Institut d'études politiques de Paris**. Elle s'essaie dans un premier temps au métier de comédienne en suivant le **Cours Florent**, puis décide de compléter ses études et de se former au monde des médias à l'**ESCP Europe**. À cette occasion, elle rencontre **Christophe Barbier**, le parrain de sa promotion, qui lui propose un stage à **L'Express**. En **2008** elle est embauchée au magazine **Jeune Afrique** pour lequel elle traite des sujets touchant à l'Afrique du Nord. Elle démissionne de la rédaction de *Jeune Afrique* en **2012** pour se consacrer à l'**écriture littéraire** tout en restant pigiste pour le journal.



En **2013**, son premier manuscrit est refusé par toutes les maisons d'édition auxquelles elle le propose. Elle entame alors un stage de deux mois à l'atelier de l'écrivain et éditeur **Jean-Marie Laclavetine**. C'est suite à ce stage qu'elle publie en **2014** son premier roman aux éditions Gallimard, **Dans le jardin de l'ogre**. Ce roman est immédiatement remarqué par la critique, et l'ouvrage est sélectionné dans les cinq finalistes pour le prix de Flore 2014.

*"Dans le jardin de l'ogre publié chez Gallimard est la grande surprise de cette rentrée littéraire. Le premier roman de Leïla Slimani suscite un tel engouement médiatique qu'il est impossible d'y échapper. Le thème est dérangeant et peu traité, l'addiction sexuelle féminine."*

Samir El Ouardighi, « Leïla Slimani, le poids lourd de la rentrée littéraire », Médias 24, 11 septembre 2014

Le **6 novembre 2017**, elle devient la représentante personnelle du président Emmanuel Macron pour la francophonie, afin de siéger au **Conseil permanent de l'Organisation internationale de la francophonie**.

En **2018**, elle est désignée **présidente du prix du Livre Inter**, ainsi que **membre du jury du Festival du cinéma américain de Deauville**.

En **2020**, elle publie son nouveau roman ***Le Pays des autres***. Puis, en **2021**, ***Le Parfum des fleurs la nuit***, un récit autobiographique et de réflexion sur le métier d'écrivain.

Nous vous proposons ici l'incipit de son **second roman, *Chanson douce***, pour lequel elle obtient le **prix Goncourt en 2016**.

## Leïla Slimani

### Chanson douce



Lorsque Myriam, mère de deux jeunes enfants, décide malgré les réticences de son mari de reprendre son activité au sein d'un cabinet d'avocats, le couple se met à la recherche d'une nounou. Après un casting sévère, ils engagent Louise, qui conquiert très vite l'affection des enfants et occupe progressivement une place centrale dans le foyer. Peu à peu le piège de la dépendance mutuelle va se refermer, jusqu'au drame.

À travers la description précise du jeune couple et celle du personnage fascinant et mystérieux de la nounou, c'est notre époque qui se révèle, avec sa conception de l'amour et de l'éducation, des rapports de domination et d'argent, des préjugés de classe ou de culture.

Le style sec et tranchant de Leïla Slimani, où percent des éclats de poésie ténébreuse, instaure dès les premières pages un suspense envoûtant.

Le bébé est mort. Il a suffi de quelques secondes. Le médecin a assuré qu'il n'avait pas souffert. On l'a couché dans une housse grise et on a fait glisser la fermeture éclair sur le corps désarticulé qui flottait au milieu des jouets. La petite, elle, était encore vivante quand les secours sont arrivés. Elle s'est battue comme un fauve. On a retrouvé des traces de lutte, des morceaux de peau sous ses ongles mous. Dans l'ambulance qui la transportait à l'hôpital, elle était agitée, secouée de convulsions. Les yeux exorbités, elle semblait chercher de l'air. Sa gorge s'était emplie de sang. Ses poumons étaient perforés et sa tête avait violemment heurté la commode bleue.

On a photographié la scène de crime. La police a relevé des empreintes et mesuré la superficie de la salle de bain et de la chambre d'enfants. Au sol, le tapis de princesse était imbibé de sang. La table à langer était à moitié renversée. Les jouets ont été emportés dans des sacs transparents et mis sous scellés. Même la commode bleue servira au procès.

La mère était en état de choc. C'est ce qu'ont dit les pompiers, ce qu'ont répété les policiers, ce qu'ont écrit les journalistes. En entrant dans la chambre où gisaient ses enfants, elle a poussé un cri, un cri des profondeurs, un hurlement de louve.

Les murs en ont tremblé. La nuit s'est abattue sur cette journée de mai. Elle a vomi et la police l'a découverte ainsi, ses vêtements souillés, accroupie dans la chambre, hoquetant comme une forcenée. Elle a hurlé à s'en déchirer les poumons. L'ambulancier a fait un signe discret de la tête, ils l'ont relevée, malgré sa résistance, ses coups de pied. Ils l'ont soulevée lentement et la jeune interne du SAMU lui a administré un calmant. C'était son premier mois de stage.

L'autre aussi, il a fallu la sauver. Avec autant de professionnalisme, avec objectivité. Elle n'a pas su mourir. La mort, elle n'a su que la donner. Elle s'est sectionné les deux poignets et s'est planté le couteau dans la gorge. Elle a perdu connaissance, au pied du lit à barreaux. Ils l'ont redressée, ils ont pris son pouls et sa tension. Ils l'ont installée sur le brancard et la jeune stagiaire a tenu sa main appuyée sur son cou.

Les voisins se sont réunis en bas de l'immeuble, il y a surtout des femmes. C'est bientôt l'heure d'aller chercher les enfants à l'école. Elles regardent l'ambulance, les yeux gonflés de larmes. Elles pleurent et elles veulent savoir. Elles se mettent sur la pointe des pieds. Essaient de distinguer ce qui se passe derrière le cordon de police, à l'intérieur de l'ambulance qui démarre toutes sirènes hurlantes. Elles se murmurent des informations à l'oreille. Déjà, la rumeur court. Il est arrivé malheur aux enfants.

C'est un bel immeuble de la rue d'Hauteville, dans le dixième arrondissement. Un immeuble où les voisins s'adressent, sans se connaître, des bonjours chaleureux. L'appartement des Massé se trouve au cinquième étage. C'est le plus petit appartement de la résidence. Paul et Myriam ont fait monter une cloison au milieu du salon à la naissance de leur second enfant. Ils dorment dans une pièce exiguë, entre la cuisine et la fenêtre qui donne sur la rue. Myriam aime les meubles chinés et les tapis berbères. Au mur, elle a accroché des estampes japonaises.

Aujourd'hui elle est rentrée plus tôt. Elle a écourté une réunion et reporté à demain l'étude d'un dossier. Assise sur le strapontin, dans la rame de la ligne 7, elle se disait qu'elle ferait une surprise aux enfants. En arrivant, elle s'est arrêtée à la boulangerie. Elle a acheté une baguette, un dessert pour les petits et un cake à l'orange pour la nounou. C'est son favori.

Elle pensait les amener au manège. Ils iraient ensemble faire les courses pour le dîner, Mila réclamerait un jouet, Adam sucera un quignon de pain dans sa poussette.

Adam est mort, Mila va succomber.

### Leïla Slimani

Le pays des autres



Tous les titres disponibles à la Médiathèque



### Leïla Slimani

Dans le jardin de l'ogre



### Leïla Slimani

Chanson douce



## INFORMATIONS PRATIQUES

HORAIRES	PRÊTS	TARIFS	
Lundi / Mardi / Jeudi / Vendredi De 10h à 19h	3 documents (livres, revues, journaux...) - 14 jours	Etudiants AF	25 MN
		Etudiants extérieurs	40 MN
		Actifs	50 MN
	1 CD audio - 7 jours	Enfants et adolescents	25 MN
Mercredi De 13h à 19h		Retraités	20 MN
	1 DVD - 7 jours	Résidents étrangers	500 MN
		Touristes (3 mois)	250 MN
Samedi De 10h à 16h		Prêts de DVD	250 MN

## SERVICES

6 Tablettes numériques  
Jeux, chansons, applications  
pour l'apprentissage du  
français

7 Ordinateurs  
Consultation de la presse,  
dictionnaires en ligne et  
sites d'apprentissage du français

Un fonds FLE  
Plus de 1500 ouvrages à  
consulter sur place

Plus de 16000 livres et revues  
disponibles en prêt

Des centaines de films et de  
CD à consulter sur place ou à  
emprunter

## NOUS CONTACTER

Mediateca Aimé Césaire  
Calle G n°405 e/ 17 y 19, el Vedado

Tel : 78332344

Email : [mediateca.afh@gmail.com](mailto:mediateca.afh@gmail.com)

Si vous ne souhaitez plus recevoir l'Infolettre de la  
Médiathèque, vous pouvez en faire la demande en  
envoyant un mail à [mediateca.afh@gmail.com](mailto:mediateca.afh@gmail.com)

mediateca  
**AIMÉ CÉSAIRE**  
Alliance Française

Horario de Apertura al Púb  
es a Viernes: de 10:00 am a 7:00  
de 10:00 am a 5:00 pm

# I N F O L E T T R E

MÉDIATHÈQUE AIMÉ CÉSAIRE - ALLIANCE FRANÇAISE DE LA HAVANE

AGOSTO 2021

N°24

TODA LA ACTUALIDAD DE SU MEDIATECA EN UNA NEWSLETTER

## ESTIMADOS LECTORES

Este mes te invitamos a explorar la obra de **Leïla Slimani**, periodista y escritora franco-marroquí, nacida el **3 de octubre de 1981 en Rabat, Marruecos**.

En **1999** obtiene su **bachillerato** en el Lycée Descartes francés de Rabat. Luego viene a París para sus estudios en **clases literarias preparatorias** y gradúa en el **Instituto de Estudios Políticos de París**. Primero prueba su suerte como actriz siguiendo el **Cours Florent**, y luego decide completar sus estudios y formarse en el mundo de los medios en el **ESCP Europe**. En esta ocasión, encuentra **Christophe Barbier**, patrocinador de su promoción, quien le ofrece una práctica en el periódico **L'Express**. En **2008** esta contratada por la revista **Jeune Afrique** para la cual se ocupa de temas relacionados con el norte de África. Renuncia a la redacción de *Jeune Afrique* en **2012** para dedicarse a la **escritura literaria** sin dejar de ser una escritora independiente para el periódico.



En **2013**, su primer manuscrito esta rechazado por todos los editoriales. Luego comienza una pasantía de dos meses en el estudio del escritor y editor **Jean-Marie Laclavetine**. A raíz de esta pasantía, en **2014** publica su primera novela con ediciones Gallimard, **Dans le jardin de l'ogre**. Esta novela esta inmediatamente notada por los críticos y el libro esta seleccionado entre los cinco finalistas del Premio Flore 2014.

*"Dans le jardin de l'ogre que publica Gallimard está la gran sorpresa de este reingreso literario. La primera novela de Leïla Slimani despierta tal entusiasmo mediático que es imposible escaparla de él. El tema es inquietante y poco tratado, la adicción al sexo femenino."*

Samir El Ouardighi, « Leïla Slimani, le poids lourd de la rentrée littéraire », Médias 24, 11 septembre 2014

El **6 de noviembre de 2017**, se convierte en la representante personal del presidente Emmanuel Macron para la Francofonía, con el fin de formar parte del **Consejo Permanente de la Organización Internacional de la Francofonía**.

En **2018**, esta nombrada **presidenta del premio del libro Inter**, así como **miembro del jurado del Festival de**

**Cine Americano de Deauville.**

En **2020**, publica su nueva novela ***Le Pays des autres***. Luego, en **2021**, ***Le Parfum des fleurs la nuit***, relato autobiográfico y reflexión sobre la profesión de escritor.

Presentamos aquí el incipit de su segunda novela, ***Chanson Douce***, por la que gana el **premio Goncourt en 2016**.

## Leïla Slimani Chanson douce



Cuando Miriam, madre de dos hijos pequeños, decide, a pesar de la renuencia de su marido, reanudar su actividad en un bufete de abogados, la pareja sale en busca de una niñera. Tras un duro casting, contratan a Louise, que rápidamente se gana el cariño de los niños y poco a poco ocupa un lugar central en el hogar. Poco a poco se irá cerrando la trampa de la dependencia mutua, hasta la tragedia.

A través de la descripción precisa de la joven pareja y la del fascinante y misterioso carácter de la niñera, se revela nuestro tiempo, con su concepción de amor y educación, de relaciones de dominación y dinero, prejuicios de clase o culturales.

El estilo seco y agudo de Leïla Slimani, donde penetran ráfagas de poesía oscura, establece desde las primeras páginas un suspenso fascinante.

Le bébé est mort. Il a suffi de quelques secondes. Le médecin a assuré qu'il n'avait pas souffert. On l'a couché dans une housse grise et on a fait glisser la fermeture éclair sur le corps désarticulé qui flottait au milieu des jouets. La petite, elle, était encore vivante quand les secours sont arrivés. Elle s'est battue comme un fauve. On a retrouvé des traces de lutte, des morceaux de peau sous ses ongles mous. Dans l'ambulance qui la transportait à l'hôpital, elle était agitée, secouée de convulsions. Les yeux exorbités, elle semblait chercher de l'air. Sa gorge s'était emplie de sang. Ses poumons étaient perforés et sa tête avait violemment heurté la commode bleue.

On a photographié la scène de crime. La police a relevé des empreintes et mesuré la superficie de la salle de bain et de la chambre d'enfants. Au sol, le tapis de princesse était imbibé de sang. La table à langer était à moitié renversée. Les jouets ont été emportés dans des sacs transparents et mis sous scellés. Même la commode bleue servira au procès.

La mère était en état de choc. C'est ce qu'ont dit les pompiers, ce qu'ont répété les policiers, ce qu'ont écrit les journalistes. En entrant dans la chambre où gisaient ses enfants, elle a poussé un cri, un cri des profondeurs, un hurlement de louve.

Les murs en ont tremblé. La nuit s'est abattue sur cette journée de mai. Elle a vomi et la police l'a découverte ainsi, ses vêtements souillés, accroupie dans la chambre, hoquetant comme une forcenée. Elle a hurlé à s'en déchirer les poumons. L'ambulancier a fait un signe discret de la tête, ils l'ont relevée, malgré sa résistance, ses coups de pied. Ils l'ont soulevée lentement et la jeune interne du SAMU lui a administré un calmant. C'était son premier mois de stage.

L'autre aussi, il a fallu la sauver. Avec autant de professionnalisme, avec objectivité. Elle n'a pas su mourir. La mort, elle n'a su que la donner. Elle s'est sectionné les deux poignets et s'est planté le couteau dans la gorge. Elle a perdu connaissance, au pied du lit à barreaux. Ils l'ont redressée, ils ont pris son pouls et sa tension. Ils l'ont installée sur le brancard et la jeune stagiaire a tenu sa main appuyée sur son cou.

Les voisins se sont réunis en bas de l'immeuble, il y a surtout des femmes. C'est bientôt l'heure d'aller chercher les enfants à l'école. Elles regardent l'ambulance, les yeux gonflés de larmes. Elles pleurent et elles veulent savoir. Elles se mettent sur la pointe des pieds. Essaient de distinguer ce qui se passe derrière le cordon de police, à l'intérieur de l'ambulance qui démarre toutes sirènes hurlantes. Elles se murmurent des informations à l'oreille. Déjà, la rumeur court. Il est arrivé malheur aux enfants.

C'est un bel immeuble de la rue d'Hauteville, dans le dixième arrondissement. Un immeuble où les voisins s'adressent, sans se connaître, des bonjours chaleureux. L'appartement des Massé se trouve au cinquième étage. C'est le plus petit appartement de la résidence. Paul et Myriam ont fait monter une cloison au milieu du salon à la naissance de leur second enfant. Ils dorment dans une pièce exiguë, entre la cuisine et la fenêtre qui donne sur la rue. Myriam aime les meubles chinés et les tapis berbères. Au mur, elle a accroché des estampes japonaises.

Aujourd'hui elle est rentrée plus tôt. Elle a écourté une réunion et reporté à demain l'étude d'un dossier. Assise sur le strapontin, dans la rame de la ligne 7, elle se disait qu'elle ferait une surprise aux enfants. En arrivant, elle s'est arrêtée à la boulangerie. Elle a acheté une baguette, un dessert pour les petits et un cake à l'orange pour la nounou. C'est son favori.

Elle pensait les amener au manège. Ils iraient ensemble faire les courses pour le dîner, Mila réclamerait un jouet, Adam suceraient un quignon de pain dans sa poussette.

Adam est mort, Mila va succomber.

### Leïla Slimani

Le pays des autres



Todos los títulos disponibles en la Mediateca



### Leïla Slimani

Dans le jardin de l'ogre



### Leïla Slimani

Chanson douce



## INFORMACIONES PRACTICAS

### HORARIOS

Lunes / Martes / Jueves /  
Viernes  
De 10:00 AM a 7:00 PM

Miercoles  
De 1:00 a 7:00 PM

Sabados  
De 10:00 AM a 4:00 PM

### PRÉSTAMO

3 documentos (libros, revistas,  
periodicos...) - 14 dias

1 CD audio - 7 dias

1 DVD - 7 dias

### TARIFAS

Estudiantes AF	25 MN
Estudiantes externos	40 MN
Trabajadores	50 MN
Ninos y adolescentes	25 MN
Jubilados	20 MN
Residentes extranjeros	500 MN
Turistas (3 meses)	250 MN
Prestamos DVD	250 MN

### SERVICIOS

6 Tablets  
Juegos, canciones,  
aplicaciones para estudiar el  
frances

7 Computadoras  
Consulta de revistas,  
diccionarios y sitios para  
estudiar el frances

Un fondo FLE  
Mas de 1500 documentos a  
consultar en sala

Mas de 1600 libros y revistas  
para préstamo

Cientos de peliculas y de CD  
para escuchar o mirar en el  
lugar o en su casa

### CONTACTARNOS

Mediateca Aimé Césaire  
Calle G n°405 e/ 17 y 19, el Vedado

Tel : 78332344

Email : mediateca.afh@gmail.com

Si no desea recibir mas Infolettre de la Mediateca, puede  
enviar un mensaje a mediateca.afh@gmail.com

mediateca  
AIMÉ CÉSAIRE  
Alliance Française

Horario de Apertura al Público  
Lunes a Viernes: de 10:00 AM a 7:00 PM  
Sabados: de 10:00 AM a 5:00 PM